



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 February 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия
Пункт 149 повестки дня
Финансирование Миссии Организации
Объединенных Наций по наблюдению в Грузии

Бюджет Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года

Доклад Генерального секретаря

Содержание

| | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|--|---------------|-------------|
| I. Мандат и запланированные результаты | 1–37 | 4 |
| II. Предположения, положенные в основу планирования, и финансовые ресурсы | 38–54 | 22 |
| III. Анализ разницы | 55–63 | 29 |
| IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее | 64 | 32 |
| V. Краткая информация о мерах, принятых во исполнение решений и просьб Генеральной Ассамблеи, содержащихся в ее резолюции 61/276, просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Генеральной Ассамблеей, и просьб и рекомендаций Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций | | 33 |
| Приложение | | |
| Схема организационной структуры | | 41 |
| Карта местности | | 42 |



Резюме

В настоящем докладе содержится бюджет Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) в 34 740 700 долл. США на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года.

В бюджете предусматриваются ассигнования на содержание 136 военных наблюдателей, 20 полицейских Организации Объединенных Наций, 115 международных сотрудников, 211 национальных сотрудников и 1 добровольца Организации Объединенных Наций.

Общий объем потребностей в ресурсах МООННГ на этот финансовый период увязан с целью Миссии с помощью ряда таблиц показателей, ориентированных на достижение результатов и сгруппированных по компонентам (основной гражданский компонент, военный компонент, полиция Организации Объединенных Наций и поддержка). Людские ресурсы Миссии, выраженные в показателях численности персонала, отнесены к отдельным компонентам, за исключением людских ресурсов по разделу административного руководства и управления Миссии, которые можно отнести к Миссии в целом.

Объяснение различий в обеспечении как людских, так и финансовых ресурсов в соответствующих случаях проводится в увязке с конкретными видами запланированной Миссией деятельности.

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля— 30 июня.)

| Категория расходов | Расходы ^a (2006/07 год) | Ассигнования ^a (2007/08 год) | Смета расходов ^a (2008/09 год) | Разница | |
|---|---------------------------------------|--|--|----------------|--------------|
| | | | | Сумма | В процентах |
| Военный и полицейский персонал | 4 137,0 | 4 775,5 | 4 733,9 | (41,6) | (0,9) |
| Гражданский персонал | 17 884,7 | 20 102,2 | 20 001,8 | (100,4) | (0,5) |
| Оперативные расходы | 10 276,2 | 10 132,1 | 10 005,0 | (127,1) | (1,3) |
| Валовые потребности | 32 297,9 | 35 009,8 | 34 740,7 | (269,1) | (0,8) |
| Поступления по плану налогообложения персонала | 2 141,5 | 2 372,9 | 2 424,0 | 51,1 | 2,2 |
| Чистые потребности | 30 156,4 | 32 636,9 | 32 316,7 | (320,2) | (1,0) |
| Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете) | — | — | — | — | — |
| Общий объем потребностей в ресурсах | 32 297,9 | 35 009,8 | 34 740,7 | (269,1) | (0,8) |

^a С учетом того, что расходы на привлечение временного персонала общего назначения, которые проводились по категории оперативных расходов, будут отнесены к гражданскому персоналу.

Людские ресурсы^a

| | Военные на- блюдатели | Полиция Организации Объединенных Наций | Международные сотрудники | Национальные сотрудники ^b | Временные должности ^c | Добровольцы Ор- ганизации Объе- диненных Наций | Итого |
|--|--------------------------|---|-----------------------------|---|-------------------------------------|--|--------------|
| Административное ру- ководство и управление | | | | | | | |
| Утвержденная числен- ность на 2007/08 год | — | — | 8 | 7 | — | — | 15 |
| Предлагаемая числен- ность на 2008/09 год | — | — | 8 | 8 | — | — | 16 |
| Компоненты | | | | | | | |
| Основной гражданский компонент | | | | | | | |
| Утвержденная числен- ность на 2007/08 год | — | — | 14 | 3 | — | — | 17 |
| Предлагаемая числен- ность на 2008/09 год | — | — | 15 | 6 | — | — | 21 |
| Военный компонент | | | | | | | |
| Утвержденная числен- ность на 2007/08 год | 136 | — | 3 | 29 | — | — | 168 |
| Предлагаемая числен- ность на 2008/09 год | 136 | — | 2 | 29 | — | — | 167 |
| Полиция Организации Объединенных Наций | | | | | | | |
| Утвержденная числен- ность на 2007/08 год | — | 20 | 2 | 7 | — | — | 29 |
| Предлагаемая числен- ность на 2008/09 год | — | 20 | 2 | 7 | — | — | 29 |
| Поддержка | | | | | | | |
| Утвержденная числен- ность на 2007/08 год | — | — | 89 | 145 | 1 | 1 | 236 |
| Предлагаемая числен- ность на 2008/09 год | — | — | 88 | 160 | 1 | 1 | 250 |
| Итого | | | | | | | |
| Утвержденная числен- ность на 2007/08 год | 136 | 20 | 116 | 191 | 1 | 1 | 465 |
| Предлагаемая числен- ность на 2008/09 год | 136 | 20 | 115 | 210 | 1 | 1 | 483 |
| Чистое изменение | — | — | (1) | 19 | — | — | 18 |

^a Наибольшая утвержденная/предложенная численность.

^b Включая национальных сотрудников-специалистов и национальных сотрудников категории общего обслуживания.

^c Финансирование будет осуществляться по статье «Временный персонал общего назначения».

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе IV настоящего доклада.

I. Мандат и запланированные результаты

1. Мандат Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) был определен Советом Безопасности в его резолюции 858 (1993) и расширен в резолюции 937 (1994). В последний раз продление срока действия мандата было утверждено Советом в его резолюции 1781 (2007).
2. Миссии поручено оказывать содействие Совету Безопасности в достижении общей цели, а именно: в осуществлении Соглашения 1994 года о прекращении огня и разъединении сил и в достижении всеобъемлющего политического урегулирования грузино-абхазского конфликта.
3. В рамках достижения этой общей цели в указанный бюджетный период МООННГ будет содействовать получению ряда результатов путем осуществления соответствующих ключевых видов деятельности, указанных в таблицах ниже. Информация в этих таблицах сгруппирована по компонентам (основной гражданский компонент, военный компонент, полиция Организации Объединенных Наций и поддержка).
4. Полученные результаты будут способствовать достижению поставленной Советом Безопасности цели в период функционирования Миссии, а показатели успехов отражают прогресс в продвижении к поставленным целям в течение бюджетного периода. Людские ресурсы МООННГ, с точки зрения численности, отнесены к отдельным компонентам, за исключением людских ресурсов по разделу административного руководства и управления Миссии, которые можно отнести к Миссии в целом. Различия в численности персонала по сравнению с бюджетом на 2007/08 год, включая реклассификацию, объясняются в рамках соответствующих компонентов.
5. Совет Безопасности в своей резолюции 1781 (2007) просил Генерального секретаря продолжать оказывать сторонам поддержку в осуществлении мер, направленных на укрепление доверия и налаживание активного и конструктивного диалога, в целях достижения прочного и всеобъемлющего урегулирования. В течение 2008/09 года МООННГ будет продолжать отслеживать и проверять соблюдение сторонами Соглашения о прекращении огня и разъединении сил, подписанного в Москве 14 мая 1994 года, а также процесс достижения всеобъемлющего политического урегулирования грузино-абхазского конфликта. МООННГ будет продолжать наблюдение за зоной безопасности, зоной ограничения вооружений и Кодорским ущельем и будет докладывать Генеральному секретарю о выполнении Соглашения, о любых случаях нарушений и их расследовании. Миссия будет содействовать созданию условий, способствующих безопасному и упорядоченному возвращению беженцев и вынужденных переселенцев.
6. Отделение связи Миссии базируется в столичном городе Тбилиси, где находится Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря. Штаб Миссии находится в Сухуми, примерно в 420 км от столицы; там же расположена вторая канцелярия Специального представителя Генерального секретаря и постоянные канцелярии заместителя Специального представителя Генерального секретаря, Главного военного наблюдателя, старшего советника по вопросам полиции, главного сотрудника по вопросам прав человека и главы отдела поддержки Миссии. Штабы секторов Миссии находятся в Гали и Зугди-

ди. Миссия самостоятельно обеспечивает все поездки своего персонала, а также грузовые перевозки между этими пунктами и обслуживание.

Административное руководство и управление

7. Общее руководство и управление Миссией будет обеспечиваться личной Канцелярией Специального представителя Генерального секретаря.

Таблица 1

Людские ресурсы: административное руководство и управление

| | Международные сотрудники | | | | | | | Итого | Национальные сотрудники ^a | Добровольцы Организации Объединенных Наций | Всего |
|---|--------------------------|---------|------------|----------|--------------------------|-------------------------------|-------------------------|-------|--------------------------------------|--|----------|
| | ЗГС-ПГС | Д-2-Д-1 | С-5-С-4 | С-3-С-1 | Категория полевой службы | Категория общего обслуживания | Категория службы охраны | | | | |
| Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря и заместителя Специального представителя Генерального секретаря | | | | | | | | | | | |
| Всего | | | | | | | | | | | |
| Утвержденная численность на 2007/08 год | 1 | 1 | 1 | – | 1 | 2 | 2 | 8 | 7 | – | 15 |
| Предлагаемая численность на 2008/09 год | 1 | 1 | – | 2 | – | 2 | 2 | 8 | 8 | – | 16 |
| Чистое изменение | – | – | (1) | 2 | (1) | – | – | – | 1 | – | 1 |

^a Включая национальных сотрудников категории специалистов и категории общего обслуживания.

Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря и заместителя Специального представителя Генерального секретаря

Международные сотрудники: перевод должностей без чистых изменений

Национальные сотрудники: увеличение на 1 должность

8. Предлагаемые изменения в штатном расписании канцелярий основаны на пересмотре текущих и прогнозируемых кадровых потребностей, результат которого дает основания для корректировок в штатном расписании канцелярий.

9. Предлагается перевести должность сотрудника по политическим вопросам (С-4) в Управление по политическим и гражданским вопросам и общественной информации, как объяснено в пункте 16. Перевод должности С-4 позволит укрепить кадровый состав Управления по политическим и гражданским вопросам и общественной информации, а сотрудник, занимающий эту должность, будет продолжать выполнять те же функции и обязанности.

10. Было также предложено создать должность специального помощника Специального представителя Генерального секретаря (С-3) путем перевода одной должности из Управления по политическим и гражданским вопросам и общественной информации, как поясняется в пункте 18. Сотрудник, занимающий эту должность, будет оказывать помощь Специальному представителю, консультировать его по вопросам политики и планам действий, составлять доклады конфиденциального характера, корректировать проекты выступлений, заявлений и пресс-релизов, а также составлять протоколы и стенографические

отчеты о заседаниях. Он/она будет при необходимости сопровождать Специального представителя во время официальных поездок и оказывать помощь, а также будет поддерживать контакты с властями принимающей страны, с высокопоставленными лицами зарубежных государств и дипломатами, находящимися в зоне работы Миссии.

11. Также предлагается создать должность специального помощника заместителя Специального представителя Генерального секретаря (С-2) путем перевода одной должности из Управления Главного военного наблюдателя, как поясняется в пункте 22. Сотрудник, занимающий эту должность, будет оказывать помощь заместителю Специального представителя в политических и стратегических вопросах, а также будет давать рекомендации и консультировать по вопросам политики в соответствии с приоритетами Миссии. Находящийся на этой должности специалист будет также отвечать за обработку корреспонденции, проведение утренних брифингов для заместителя Специального представителя, составление проектов писем, обзор и анализ докладов, а также подготовку резюме по материалам брифингов и составление тезисов выступлений и других заявлений для заместителя Специального представителя.

12. Предлагается перевести должность устного/письменного переводчика (полевая служба) в кадровую службу Отдела поддержки Миссии, как поясняется в пункте 35. Устный и письменный перевод больше не нужен, поскольку сотрудники Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря свободно владеют рабочими языками, используемыми в Миссии.

13. Как указано в пункте 32, предлагается также перевести должность шофера (национальный сотрудник категории общего обслуживания) из канцелярии начальника отдела поддержки Миссии, с тем чтобы удовлетворить потребность заместителя Специального представителя в личном шофере во время его передвижений в районе Миссии, а также для содействия доставке официальной корреспонденции между Миссией и министерствами властей де-факто, а также между двумя отделениями Миссии в Сухуми.

Компонент 1: основной гражданский компонент

14. Работа Миссии в рамках основного гражданского компонента включает в себя достижение прогресса в деле политического урегулирования грузино-абхазского конфликта, обеспечения безопасного и достойного возвращения беженцев и вынужденных переселенцев в места их прежнего постоянного проживания в Абхазии, Грузия, а также в деле повышения степени соблюдения прав человека на всей территории Абхазии, особенно в Гальском районе. Этот компонент подразумевает осуществление мероприятий в политической и гражданской сфере и сфере прав человека. Основными приоритетами в течение 2008/09 года будет предотвращение возобновления враждебных действий, а также содействие диалогу по вопросам безопасности и возвращению вынужденных переселенцев и беженцев. Особое внимание будет также уделяться экономическому сотрудничеству, мерам укрепления доверия, гуманитарным вопросам, вовлечению сторон в прямой диалог по вопросам существа и контролю за соблюдением прав человека и их защите в Абхазии.

*Ожидаемые достижения**Показатели достижения результатов*

- | | |
|---|--|
| 1.1 Прогресс в деле политического урегулирования грузино-абхазского конфликта | 1.1.1 Стороны сохраняют приверженность невозобновлению боевых действий и сотрудничают в деле реализации мер укрепления доверия |
| | 1.1.2 Стороны участвуют в прямом диалоге в рамках совещаний по вопросам существа, связанным с урегулированием конфликта |

Мероприятия

- Подготовка 4 докладов Генерального секретаря для Совета Безопасности
- Содействие проведению за пределами Грузии 3 совещаний высокого уровня Группы друзей Генерального секретаря под председательством заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира при участии сторон в конфликте в рамках осуществляемого под эгидой Организации Объединенных Наций мирного процесса
- Проведение ежемесячных консультаций с Группой друзей в Тбилиси, 4 консультационных встреч в Нью-Йорке и 10 консультационных встреч в столицах государств-членов, входящих в Группу друзей, в поддержку осуществляемого под эгидой Организации Объединенных Наций мирного процесса
- Ежедневные контакты со сторонами в Тбилиси и Сухуми в целях содействия мирному процессу, осуществляемому под эгидой Организации Объединенных Наций
- Содействие проведению 2 региональных встреч сторон для рассмотрения вопросов существа, касающихся урегулирования конфликта
- Выполнение председательских функций на 2 совещаниях сторон в рамках Женевской целевой группы, занимающейся политическими вопросами и вопросами безопасности, а также содействие организации этих совещаний
- Выполнение председательских функций на 3 совещаниях Координационного совета, посвященных вопросам безопасности, возвращения беженцев и вынужденных переселенцев и социально-экономическим вопросам
- Содействие налаживанию контактов на высоком уровне и на «втором треке» между сторонами, по мере необходимости, в самом регионе и в Европе с участием международных и местных неправительственных организаций, которые вносят вклад в мирный процесс и способствуют мерам укрепления доверия в связи с вопросами, касающимися разделенных семей, без вести пропавших, женских, молодежных и профессиональных ассоциаций и гуманитарной помощи
- Ежедневные контакты с местными и международными средствами массовой информации по поводу развития политической ситуации

*Ожидаемые достижения**Показатели достижения результатов*

- | | |
|---|--|
| 1.2 Прогресс в деле безопасного и достойного возвращения беженцев и вынужденных переселенцев в места их прежнего постоянного проживания в Абхазии, Грузия | 1.2.1 Возобновление сторонами диалога по подписанию документа о безопасном и достойном возвращении вынужденных переселенцев и беженцев |
| | 1.2.2 Начало регистрации и подсчет возвращающихся лиц |

Мероприятия

- Выполнение председательских функций на 8 совещаниях Рабочей группы Координационного совета по вопросам возвращения беженцев и вынужденных переселенцев и социально-экономическим вопросам, а также, при необходимости, в рамках других механизмов, согласованных сторонами
- Оказание содействия выполнению рекомендаций Совместной миссии по оценке (2000 года) и Миссии по оценке положения в плане безопасности в Гальском районе (2002 года)
- Выполнение функций сопредседателя на 3 заседаниях Координационного совета и соответствующих заседаниях Рабочей группы, а также их координация в целях осуществления управления, обзора, визирования и наблюдения за выполнением проектов, согласованных между сторонами в рамках второй фазы Программы реабилитации в зоне конфликта, осуществляемой Европейской комиссией
- Осуществление сотрудничества и предоставление оперативной поддержки, а также поддержки в плане материально-технического обеспечения и безопасности Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и другим структурам Организации Объединенных Наций в обеспечении возвращения вынужденных переселенцев и беженцев
- Оказание содействия, через партнеров по осуществлению, включая местные и международные организации, в осуществлении проектов по восстановлению, финансируемых из средств целевого фонда МООННГ
- Ежемесячные совещания по вопросам возвращения с представителями обеих сторон, неправительственных организаций и групп, объединяющих представителей обеих общин
- Предоставление раз в два месяца УВКБ, ПРООН и другим структурам Организации Объединенных Наций обновленных сводок о положении в деревнях

*Ожидаемые достижения**Показатели достижения результатов*

| | |
|--|---|
| 1.3 Улучшение положения с соблюдением прав человека на всей территории Абхазии, Грузии, особенно в Гальском районе | <p>1.3.1 Увеличение общего числа жалоб о нарушении прав человека, расследованных властями де-факто (2006/07 год: 127; 2007/08 год: 194; 2008/09 год: 199)</p> <p>1.3.2 Увеличение числа проектов в области прав человека, осуществляемых местными неправительственными организациями в интересах обездоленных групп населения, проживающих в труднодоступных районах (2006/07 год: 5; 2007/08 год: 6; 2008/09 год: 8)</p> |
|--|---|

Мероприятия

- Наблюдение за 50 судебными процессами в связи с нарушениями прав человека
- Организация 55 посещений мест содержания под стражей для проведения опросов задержанных и встреч с персоналом пенитенциарных учреждений, а также проверка регистрационных журналов и условий содержания
- Опрос 500 человек в отделениях МООННГ в Сухуми и Гальском районе для оценки обоснованности их заявлений о нарушениях прав человека
- Расследование случаев предполагаемых нарушений прав человека в связи с привлечением к военной службе в абхазской армии

- Еженедельные встречи с местными властями де-факто в зоне конфликта, Гальском, Ткварчельском и Очамчирском районах для обсуждения положения в области прав человека
- Участие в еженедельных четырехсторонних совещаниях с участием представителей МООННГ и Коллективных сил по поддержанию мира, созданных Содружеством Независимых Государств, а также грузинской и абхазской сторон для рассмотрения правозащитных аспектов инцидентов, связанных с угрозами для безопасности
- Поиск четырех доноров и партнеров по осуществлению мероприятий и подготовка отчетов для них в целях организации и расширения просветительской деятельности по вопросам прав человека, информационной работы и реализации проектов по созданию потенциала и проведению учебных мероприятий в области прав человека

Внешние факторы

Сохранение стабильной политической обстановки в регионе; готовность третьих сторон оказывать поддержку и содействие мирному процессу; готовность сторон к сотрудничеству по вопросам, касающимся прав человека; предоставление донорами необходимых финансовых средств

Таблица 2
Людские ресурсы: компонент 1, основной гражданский компонент

| Гражданский персонал | Международные сотрудники | | | | | | | Итого | Национальные сотрудники ^a | Добровольцы Организации Объединенных Наций | Всего |
|---|--------------------------|---------|---------|---------|--------------------------|-------------------------------|-------------------------|-------|--------------------------------------|--|-------|
| | ЗГС-ПГС | Д-2-Д-1 | С-5-С-4 | С-3-С-2 | Категория полевой службы | Категория общего обслуживания | Категория службы охраны | | | | |
| Управление по политическим/гражданским вопросам/вопросам общественной информации | | | | | | | | | | | |
| Утвержденная численность на 2007/08 год | – | 1 | 2 | 5 | – | 2 | – | 10 | – | – | 10 |
| Предлагаемая численность на 2008/09 год | – | 1 | 4 | 4 | – | 2 | – | 11 | 2 | – | 13 |
| Чистое изменение | – | – | 2 | (1) | – | – | – | 1 | 2 | – | 3 |
| Управление по правам человека | | | | | | | | | | | |
| Утвержденная численность на 2007/08 год | – | – | 1 | 3 | – | – | – | 4 | 3 | – | 7 |
| Предлагаемая численность на 2008/09 год | – | – | 1 | 3 | – | – | – | 4 | 4 | – | 8 |
| Чистое изменение | – | – | – | – | – | – | – | – | 1 | – | 1 |
| Общая численность | | | | | | | | | | | |
| Утвержденная численность на 2007/08 год | – | 1 | 3 | 8 | – | 2 | – | 14 | 3 | – | 17 |
| Предлагаемая численность на 2008/09 год | – | 1 | 5 | 7 | – | 2 | – | 15 | 6 | – | 21 |
| Чистое изменение | – | – | 2 | (1) | – | – | – | 1 | 3 | – | 4 |

^a Включая национальных сотрудников категории специалистов и категории общего обслуживания.

15. Предлагаемые изменения в штатном расписании управлений в рамках этого компонента основаны на обзоре их структуры, а также рабочей нагрузки и прогнозируемых мероприятий. Таким образом, предлагаемое штатное расписание отражает изменения в структуре штата в целях обеспечения наличия необходимых сотрудников для выполнения задач в рамках этого компонента.

Управление по политическим и гражданским вопросам и общественной информации

Международные сотрудники: чистое увеличение на 1 должность (перевод 2 должностей и создание 1 должности)

Национальные сотрудники: увеличение на 2 должности

16. Ввиду увеличения рабочей нагрузки на Управление предлагается укрепить его штат путем перевода должности сотрудника по политическим вопросам (С-4) из Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря, как поясняется в пункте 9.

17. Также предлагается создать должность сотрудника по гражданским вопросам (С-4) для содействия прямым контактам через линию прекращения огня между представителями гражданского общества и других неправительственных структур в целях содействия укреплению доверия, что имеет огромное значение для мирного урегулирования конфликта путем переговоров. Занимающий эту должность сотрудник под руководством старшего советника по политическим вопросам при Специальном представителе Генерального секретаря будет, помимо прочего, взаимодействовать с представителями обеих сторон, а также неправительственных организаций, деловых кругов, высших учебных заведений, средств массовой информации и других структур, которые имеют отношение к мирному процессу, с тем чтобы оказывать поддержку урегулированию путем переговоров, а также определять, какие инициативы и мероприятия могут способствовать общей работе Миссии в соответствии с ее мандатом. Назначенный на эту должность сотрудник будет предлагать и принимать меры по расширению связей между МООННГ и грузинским гражданским обществом. Он/она будет осуществлять анализ, подготавливать отчеты, разрабатывать стратегии и представлять руководству рекомендации по вопросам урегулирования конфликта и укрепления доверия.

18. Предлагается перевести должность сотрудника по политическим/гражданским вопросам (С-3) в Канцелярию Специального представителя Генерального секретаря, как поясняется в пункте 10. Было решено, что обязанности, которые подразумевает эта должность, можно выполнить в рамках предлагаемой для перевода должности С-4, как поясняется в пункте 9.

19. Предлагается создать две должности сотрудников по гражданским вопросам (национальные сотрудники) для оказания поддержки Управлению, когда речь идет о его участии в политических событиях и мероприятиях по обеим сторонам зоны конфликта. Сотрудники, назначенные на эти должности, будут отвечать за отслеживание и анализ местных политических, социальных, экономических и других событий, которые могут повлиять на мирный процесс. Предлагается также, чтобы сотрудник на одной из этих должностей работал в отделении в Сухуми, а другой — в Тбилиси.

Управление по правам человека

Международные сотрудники: без изменений

Национальные сотрудники: увеличение на 1 должность

20. Предлагается создать одну должность помощника по осуществлению программы в области прав человека (национальный сотрудник категории общего обслуживания) в Центре по правам человека в Гали. Сотрудник, занимающий эту должность, будет содействовать активизации деятельности в области прав человека в Гальском районе, обеспечивая в ходе патрулирования, совещаний, собеседований и встреч с местным населением устный и письменный перевод и административное обслуживание. Он/она будет также заниматься переводом документов и других материалов для штаба в Сухуми. Поскольку большинство населения в Гальском районе говорит на грузинском языке, нужен сотрудник, который говорит на грузинском языке, а также владеет русским и английским языками. Этот сотрудник также будет оказывать помощь при выполнении и мониторинге проектов и учебных мероприятий, которые проводятся на грузинском языке.

Компонент 2: военный компонент

21. Работа Миссии в рамках военного компонента подразумевает содействие соблюдению подписанного в Москве Соглашения о прекращении огня и разъединении сил 1994 года. Этот компонент включает в себя мероприятия, связанные с патрулированием совместно с Коллективными силами по поддержанию мира Содружества Независимых Государств в нижней и верхней части Кодорского ущелья, а также подразумевает участие в четырехсторонних совещаниях Совместной группы по установлению фактов и Рабочей группы I Координационного совета. Основными приоритетами в 2008/09 году будут обеспечение наблюдения за зоной безопасности, зоной ограничения вооружений и Кодорским ущельем, а также участие в еженедельных четырехсторонних совещаниях по вопросам безопасности.

Ожидаемые достижения

Показатели достижения результатов

- | | |
|---|--|
| 2.1 Соблюдение Московского соглашения о прекращении огня и разъединении сил 1994 года | <p>2.1.1 Отсутствие фактов возвращения войск сторон в зону безопасности и возвращения тяжелой военной техники в зону безопасности или в зону ограничения вооружений (2006/07 год: 92 случая; 2007/08 год: ни одного случая; 2008/09 год: ни одного случая)</p> <p>2.1.2 Отсутствие фактов возвращения вооруженных сил в Кодорское ущелье (2006/07 год: 1 случай; 2007/08 год: ни одного случая; 2008/09 год: ни одного случая)</p> |
|---|--|

Мероприятия

- Мобильное патрулирование в объеме 7488 человеко-дней в секторах Гали и Зугдиди (4 военных наблюдателя на патруль × 6 ежедневных патрулей × 6 дней в неделю × 52 недели)
- Стационарное патрулирование в объеме 730 человеко-дней на одном временном пункте наблюдения в секторе Зугдиди (2 военных наблюдателя на патруль × 1 патруль в день × 365 дней)

- Ежедневные оперативные контакты с коллегами из Коллективных сил по поддержанию мира Содружества Независимых Государств
- Мобильное патрулирование в объеме 648 человеко-дней в нижней и верхней частях Кодорского ущелья совместно с Коллективными силами по поддержанию мира Содружества Независимых Государств (3 военных наблюдателя на патруль × 6 патрулей в неделю × 36 недель)
- Участие в еженедельных четырехсторонних совещаниях между представителями МООННГ, Коллективных сил по поддержанию мира Содружества Независимых Государств и грузинской и абхазской сторон для обсуждения того, какими средствами можно снизить и предотвратить напряженность в зоне конфликта
- Выполнение председательских функций на 10 заседаниях Рабочей группы I Координационного совета
- Организация еженедельных совещаний Совместной группы по установлению фактов и налаживание контактов с правоохранительными органами по обе стороны линии прекращения огня
- Поддержание ежемесячных контактов с международными и неправительственными организациями в целях содействия проведению совещаний по гражданско-военной координации и обмену информацией, а также оказание помощи УВКБ, ПРООН, Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Международному комитету Красного Креста, а также другим местным и международным неправительственным организациям при осуществлении их деятельности в зоне конфликта
- Проведение расследований случаев нарушения Московского соглашения, когда это необходимо

Внешние факторы

Стороны соблюдают положения соответствующих протоколов по вопросам безопасности и предоставляют гарантии безопасности для наблюдения за Кодорским ущельем; иррегулярные вооруженные группы не создают угрозы

Таблица 3
Людские ресурсы: компонент 2, военный компонент

| <i>Категория</i> | | | | | | | | | <i>Всего</i> | | |
|---|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---|--|--|--------------|--|---|--------------|
| <i>I. Военные наблюдатели</i> | | | | | | | | | | | |
| Утвержденная численность на 2007/08 год | | | | | | | | | 136 | | |
| Предлагаемая численность на 2008/09 год | | | | | | | | | 136 | | |
| Чистое изменение | | | | | | | | | – | | |
| <i>Международные сотрудники</i> | | | | | | | | | | | |
| <i>II. Гражданский персонал</i> | <i>ЗГС– ПГС</i> | <i>Д-2– Д-1</i> | <i>С-5– С-4</i> | <i>С-3– С-2</i> | <i>Категория полевой службы</i> | <i>Категория общего об- служивания</i> | <i>Категория службы охраны</i> | Итого | <i>Нацио- нальные сотруд- ники^a</i> | <i>Добровольцы Организации Объединен- ных Наций</i> | Всего |
| Канцелярия Главного военного наблюдателя | | | | | | | | | | | |
| Утвержденная численность на 2007/08 год | – | 1 | – | 1 | – | 1 | – | 3 | 29 | – | 32 |
| Предлагаемая численность на 2008/09 год | – | 1 | – | – | – | 1 | – | 2 | 29 | – | 31 |
| Чистое изменение | – | – | – | (1) | – | – | – | (1) | – | – | (1) |

| II. Гражданский персонал | Международные сотрудники | | | | | | Итого | Национальные сотрудники ^a | Добровольцы Организации Объединенных Наций | Всего |
|---|--------------------------|---------|---------|---------|--------------------------|-------------------------------|-------|--------------------------------------|--|------------|
| | ЗГС-ПГС | Д-2-Д-1 | С-5-С-4 | С-3-С-2 | Категория полевой службы | Категория общего обслуживания | | | | |
| Всего (I-II) | | | | | | | | | | |
| Утвержденная численность на 2007/08 год | | | | | | | | | | 168 |
| Предлагаемая численность на 2008/09 год | | | | | | | | | | 167 |
| Чистое изменение | | | | | | | | | | (1) |

^a Включая национальных сотрудников категории специалистов и категории общего обслуживания.

Канцелярия Главного военного наблюдателя

Международные сотрудники: перевод 1 должности

Национальные сотрудники: без изменений

22. Предлагается перевести существующую должность секретаря Совместной группы по установлению фактов (С-2) в Канцелярию заместителя Специального представителя Генерального секретаря, как поясняется в пункте 11. Должность секретаря Группы изначально была создана для поддержки деятельности Совместной группы по установлению фактов при проведении ею расследований случаев нарушения Московского соглашения. В результате обзора потребностей Группы в поддержке было решено, что функции секретаря Группы могут выполнять сотрудники, работающие с Главным военным наблюдателем.

Компонент 3: полиция Организации Объединенных Наций

23. Работа Миссии в рамках компонента полиции Организации Объединенных Наций подразумевает оказание помощи обеим сторонам в укреплении правопорядка в Гальском и Зугдидском районах. Основными приоритетами в течение 2008/09 года будут участие в создании условий, способствующих безопасному и достойному возвращению вынужденных переселенцев и беженцев путем консультирования, осуществления мониторинга, обучения и оснащения местных правоохранительных органов, а также налаживания сотрудничества между теми, кто находится по обеим сторонам линии прекращения огня, в целях укрепления порядка и борьбы с преступностью.

| Ожидаемые достижения | Показатели достижения результатов |
|---|--|
| 3.1 Укрепление правопорядка в Гальском и Зугдидском районах | 3.1.1 Увеличение числа местных полицейских, подготовленных и направленных в Зугдидский сектор (2006/07 год: 485; 2007/08 год: 600; 2008/09 год: 625) 3.1.2 Увеличение числа местных полицейских, подготовленных и направленных в Гальский сектор (2006/07 год: 204; 2007/08 год: 200; 2008/09 год: 225) |

Мероприятия

- Консультирование правоохранительных органов в Гальском и Зугдидском районах по вопросам правоохранительной деятельности в рамках 1 еженедельного совещания по мониторингу и 2 еженедельных консультативных совещаний
- Создание силами МООННГ 2 центров подготовки полицейских (1 в Гали и 1 в Зугдиди) для 50 сотрудников местных правоохранительных органов при финансовой поддержке внешних доноров
- Участие в еженедельных четырехсторонних совещаниях между МООННГ, Коллективными силами по поддержанию мира СНГ и грузинской и абхазской сторонами
- Участие в еженедельных совещаниях на уровне руководства между полицией Организации Объединенных Наций и местными правоохранительными органами, а также консультирование по вопросам безопасности и работе полицейских в Гальском и Зугдидском районах; содействие сотрудничеству сторон, разделяемых линией прекращения огня, путем предоставления услуг и экспертных знаний
- Организация обучения без отрыва от работы 850 местных полицейских — с привлечением 65 местных полицейских инструкторов — по вопросам предупреждения преступности, работы участковых полицейских, обеспечения безопасности человека, а также правозащитной и правоохранительной деятельности, гендерным вопросам и вопросам судебно-медицинской экспертизы
- Организация обучения за границей 60 местных полицейских в целях освоения ими современных и демократических методов полицейской работы; это будет финансироваться добровольными взносами в целевой фонд поддержки выполнения Соглашения о прекращении огня и разъединении сил
- Организация ежемесячных консультативных совещаний и содействие проведению ежегодного обучения по кадровым вопросам и демократическим методам полицейской работы в Гали и Зугдиди, а также предоставление оборудования, закупаемого за счет внешних доноров, по просьбе местных правоохранительных органов
- Ежемесячное консультативное совещание и ежегодное обучение по вопросам, связанным с полицейской деятельностью в Гали и Зугдиди, а также организация 1 культурного, социального и/или спортивного мероприятия в год в Гальском и Зугдидском районах
- 5840 человеко-дней патрулирования (2 полицейских Организации Объединенных Наций на патруль × 4 патруля в день × 2 сектора × 365 дней) в Гальском и Зугдидском секторах, а также 104 человеко-недели совместного патрулирования (2 совместных патруля в неделю с местной полицией × 52 недели) по обеим сторонам линии прекращения огня в целях оценки уровня безопасности и консультирования сотрудников местных правоохранительных органов
- Две информационные кампании по полицейской деятельности, включая подготовку 6 пресс-релизов, радиопередач (20 минут радиовещания), телепередач (20 минут телевещания) и выпуск 4 буклетов

Внешние факторы

Готовность правоохранительных органов сторон к сотрудничеству в области обмена информацией и проведения совместных расследований. Готовность доноров обеспечить финансовую и материальную поддержку правоохранительных органов и подготовку их сотрудников. Наличие подходящих кандидатов для поступления на полицейскую службу

Таблица 4
Людские ресурсы: компонент 3, полиция Организации Объединенных Наций

| <i>Категория</i> | | | | | | | | | | | | <i>Всего</i> | |
|--|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---|--|--|--------------|--|---|--|--------------|--------------|
| I. Полиция Организации Объединенных Наций | | | | | | | | | | | | | |
| Утвержденная численность на 2007/08 год | | | | | | | | | | | | 20 | |
| Предлагаемая численность на 2008/09 год | | | | | | | | | | | | 20 | |
| Чистое изменение | | | | | | | | | | | | – | |
| <i>Международные сотрудники</i> | | | | | | | | | | | | | |
| II. Гражданский персонал | <i>ЗГС– ПГС</i> | <i>Д-2– Д-1</i> | <i>С-5– С-4</i> | <i>С-3– С-2</i> | <i>Категория полевой службы</i> | <i>Категория общего об- служивания</i> | <i>Категория службы охраны</i> | Итого | <i>Нацио- нальные сотруд- ники^a</i> | <i>Добровольцы Организации Объединен- ных Наций</i> | | | Всего |
| Канцелярия советника по вопросам полиции Организации Объединенных Наций | | | | | | | | | | | | | |
| Утвержденная численность на 2007/08 год | – | – | 2 | – | – | – | – | 2 | 7 | – | | | 9 |
| Предлагаемая численность на 2008/09 год | – | – | 2 | – | – | – | – | 2 | 7 | – | | | 9 |
| Чистое изменение | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | | | – |
| Всего (I–II) | | | | | | | | | | | | | |
| Утвержденная численность на 2007/08 год | | | | | | | | | | | | 29 | |
| Предлагаемая численность на 2008/09 год | | | | | | | | | | | | 29 | |
| Чистое изменение | | | | | | | | | | | | – | |

^a Включая национальных сотрудников категории специалистов и категории общего обслуживания.

Канцелярия Советника по вопросам полиции Организации Объединенных Наций

Международные сотрудники: без изменений

Национальные сотрудники: без изменений

24. Хотя не предусматривается никаких изменений в штатном расписании Канцелярии Советника по вопросам полиции Организации Объединенных Наций, недавний обзор оперативных потребностей выявил необходимость корректировки распределения национальных сотрудников категории общего обслуживания между полицейскими группами. В результате предлагается перевести две вспомогательные должности из сухумской группы в зугдидскую группу, а одну вспомогательную должность из тбилисской группы в гальскую группу.

Компонент 4: поддержка

25. В течение данного бюджетного периода компонент поддержки Миссии будет подразумевать оказание эффективных услуг в области материально-технического обеспечения, управления и безопасности в целях содействия выполнению мандата Миссии путем проведения соответствующих мероприятий и повышения качества услуг, а также благодаря достижению экономии. Поддержка будет предоставлена персоналу утвержденной численности — 136 военным наблюдателям и 20 полицейским Организации Объединенных Наций, а также гражданскому персоналу. Такая поддержка будет охватывать все виды услуг, включая программы по вопросам поведения и дисциплины и ВИЧ/СПИДу, финансовые услуги, управление кадрами, медицинские услуги, эксплуатацию и строительство рабочих и жилых помещений, услуги в области информационных технологий и связи, воздушный и наземный транспорт, снабжение, а также обеспечение безопасности для всей Миссии.

26. Основным приоритетом в течение 2008/09 года будет продолжение ремонта главных дорог и мостов, используемых военными наблюдателями и полицией Организации Объединенных Наций для патрулирования зоны конфликта. В этот период будет разработана и осуществлена всеобъемлющая учебно-просветительская программа по вопросам поведения и дисциплины. В рамках этого компонента будет также продолжаться работа по профилактике ВИЧ/СПИДа и повышению информированности об этой проблеме, что в настоящий момент включено в начальную программу для всех новых сотрудников. Штатное расписание в рамках этого компонента было проанализировано с учетом изменившихся оперативных потребностей в целях обеспечения наиболее экономически эффективного использования ресурсов при выполнении мероприятий в рамках мандата Миссии.

Ожидаемые достижения

Показатели достижения результатов

- | | |
|---|---|
| 4.1 Эффективная поддержка Миссии в вопросах материально-технического и административного обслуживания и в вопросах обеспечения безопасности | <p>4.1.1 Сокращение на 10 процентов числа используемых серверов с 54 в 2006/07 году до 52 в 2007/08 году и до 47 к 2008/09 году путем использования технологии виртуального сервера</p> <p>4.1.2 Сокращение числа промежуточных ОВЧ-усилителей на 50 процентов с 23 в 2006/07 и 41 в 2007/08 году до 21 в 2008/09 году путем оптимизации использования линий микроволновой радиосвязи</p> <p>4.1.3 Сокращение числа крупных автомобильных аварий с 20 в 2006/07 году до 9 в 2007/08 году и 8 в 2008/09 году</p> |
|---|---|

Мероприятия

Повышение качества обслуживания

- Оптимизация использования линий микроволновой радиосвязи путем минимизации времени запаздывания сообщений, а также повышение безопасности процесса передачи данных и голосовых сообщений

- Компрессия площадей под серверами в целях более эффективного использования помещений в центре данных Миссии
- Осуществление процесса дублирования виртуального сервера для ускорения установки сервера
- Внедрение программы строгого соблюдения правил вождения наряду с жестким контролем за скоростью вождения за счет применения системы учета движения автотранспортных средств

Военный, полицейский и гражданский персонал

- Размещение, ротация и репатриация в среднем 136 военных наблюдателей и 20 полицейских Организации Объединенных Наций
- Административное обслуживание в среднем 327 гражданских сотрудников, включая 115 международных сотрудников, 211 национальных сотрудников (с учетом 1 временной должности) и 1 добровольца Организации Объединенных Наций
- Осуществление программы по вопросам поведения и дисциплины для всего военного, полицейского и гражданского персонала, включая проведение учебных занятий, профилактику, контроль и подготовку рекомендаций в отношении принятия мер в случае проступков

Помещения и объекты инфраструктуры

- Эксплуатация штаба Миссии в Сухуми и 2 секторальных штабов в Гали и Зугдиди, включая базу материально-технического снабжения в Зугдиди и отделение связи в Тбилиси
- Содержание двух наблюдательных пунктов, 1 — в нижней части Кодорского ущелья, и 1 — в Зугдиди
- Обеспечение санитарного состояния всех помещений, включая систему канализации, а также сбор и вывоз мусора
- Эксплуатация и техническое обслуживание 63 генераторов, принадлежащих Организации Объединенных Наций и расположенных в 4 пунктах
- Хранение и отпуск 250 000 литров дизельного топлива и горюче-смазочных материалов для генераторов
- Регулярное техническое обслуживание и ремонт 878 км дорог и 167 мостов
- Эксплуатация и ремонт 6 емкостей с горючим для генераторов и автотранспортных средств в 6 пунктах

Наземный транспорт

- Эксплуатация и техническое обслуживание 182 автотранспортных средств, принадлежащих Организации Объединенных Наций, включая 36 бронированных автомашин, и 2 автотранспортных средств, принадлежащих контингентам, в 3 пунктах
- Поставка 360 000 литров бензина и горюче-смазочных материалов для наземного транспорта

Воздушный транспорт

- Эксплуатация и техническое обслуживание 1 самолета Ан-24 и 1 вертолета Ми-8
- Поставка 823 298 литров авиационного горючего для воздушного транспорта

Связь

- Эксплуатация и техническое обслуживание сети спутниковой связи, состоящей из 1 узловой наземной станции, обеспечивающей голосовую, факсимильную и видеосвязь, а также передачу данных

- Эксплуатация и техническое обслуживание 5 терминалов с очень малой апертурой (VSAT), 10 АТС и 29 линий микроволновой связи
- Эксплуатация и техническое обслуживание ретрансляторов и приемопередающих станций, 39 из которых высокочастотные (ВЧ), а 774 работают на очень высоких частотах (ОВЧ)

Информационные технологии

- Эксплуатация и техническое обслуживание 47 серверов, 322 настольных компьютеров, 87 портативных компьютеров, 80 принтеров и 24 цифровых передатчиков в 4 пунктах
- Эксплуатация и техническое обслуживание 12 локальных и территориальных вычислительных сетей для 500 пользователей в 8 пунктах

Медицинское обслуживание

- Эксплуатация и техническое обслуживание 2 медицинских пунктов уровня I в штабе в Сухуми и в штабах секторов Гали и Зугдиди для оказания неотложной медицинской помощи всему персоналу Миссии, сотрудникам других учреждений Организации Объединенных Наций и местному гражданскому населению
- Обеспечение функционирования и обслуживания пункта добровольного конфиденциального консультирования и диагностики ВИЧ-инфекции для всего персонала Миссии
- Осуществление информационно-просветительской программы по вопросам ВИЧ для всего персонала Миссии, включая взаимное консультирование

Безопасность

- Круглосуточная личная охрана Специального представителя Генерального секретаря и всех высокопоставленных лиц, посещающих район Миссии
- Круглосуточная охрана штаба в Сухуми, секторальных штабов в Зугдиди и Гали, а также Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря в Тбилиси
- Оценка уровня безопасности на всех объектах Миссии, включая жилища, и поддержание минимального стандарта безопасности жизнедеятельности в 68 жилых помещениях
- Организация курсов по вопросам безопасности и основам противопожарной безопасности для всех новых сотрудников Миссии и проведение учебных пожарных тревог

Внешние факторы

Положение в области безопасности позволяет осуществлять деятельность по поддержке. Продавцы, подрядчики и поставщики в состоянии поставлять товары и услуги согласно договорным обязательствам

Таблица 5
Людские ресурсы: компонент 4, поддержка

| Категория | Международные сотрудники | | | | | | | Итого | Национальные сотрудники ^a | Добровольцы Организации Объединенных Наций | Всего |
|--|--------------------------|---------|---------|---------|--------------------------|-------------------------------|-------------------------|-------|--------------------------------------|--|-------|
| | ЗГС-ПГС | Д-2-Д-1 | С-5-С-4 | С-3-С-2 | Категория полевой службы | Категория общего обслуживания | Категория службы охраны | | | | |
| <i>I. Гражданский персонал</i> | | | | | | | | | | | |
| Группа по вопросам поведения и дисциплины | | | | | | | | | | | |
| Утвержденная численность на 2007/08 год | – | – | 1 | – | – | – | – | 1 | – | – | 1 |
| Предлагаемая численность на 2008/09 год | – | – | 1 | – | – | – | – | 1 | – | – | 1 |
| Чистое изменение | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Утвержденные временные должности ^b на 2007/08 год | – | – | – | – | – | – | – | – | 1 | – | 1 |
| Предлагаемые временные должности ^b на 2008/09 год | – | – | – | – | – | – | – | – | 1 | – | 1 |
| Чистое изменение | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Всего | | | | | | | | | | | |
| Утвержденная численность на 2007/08 год | – | – | 1 | – | – | – | – | 1 | 1 | – | 2 |
| Предлагаемая численность на 2008/09 год | – | – | 1 | – | – | – | – | 1 | 1 | – | 2 |
| Чистое изменение | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Отделение охраны | | | | | | | | | | | |
| Утвержденная численность на 2007/08 год | – | – | – | 1 | 25 | 2 | 5 | 33 | 47 | – | 80 |
| Предлагаемая численность на 2008/09 год | – | – | – | 1 | 21 | 2 | 5 | 29 | 65 | – | 94 |
| Чистое изменение | – | – | – | – | (4) | – | – | (4) | 18 | – | 14 |
| Отдел поддержки Миссии | | | | | | | | | | | |
| Утвержденные временные должности на 2007/08 год | – | 1 | 4 | 9 | 30 | 11 | – | 55 | 98 | 1 | 154 |
| Предлагаемые временные должности на 2008/09 год | – | 1 | 4 | 9 | 33 | 11 | – | 58 | 95 | 1 | 154 |
| Чистое изменение | – | – | – | – | 3 | – | – | 3 | (3) | – | – |
| Всего | | | | | | | | | | | |
| Утвержденная численность на 2007/08 год | – | 1 | 5 | 10 | 55 | 13 | 5 | 89 | 146 | 1 | 236 |
| Предлагаемая численность на 2008/09 год | – | 1 | 5 | 10 | 54 | 13 | 5 | 88 | 161 | 1 | 250 |
| Чистое изменение | – | – | – | – | (1) | – | – | (1) | 15 | – | 14 |

^a Включая национальных сотрудников-специалистов и национальных сотрудников категории общего обслуживания.

^b Финансирование осуществляется по статье «Временный персонал общего назначения» в рамках расходов на гражданский персонал.

Отделение охраны

Международные сотрудники: сокращение на 4 должности (упразднение 2 должностей и перевод 2 должностей)

Национальные сотрудники: увеличение на 18 должностей (создание 16 новых должностей и перевод 2 должностей)

27. Предлагается упразднить две должности в Отделении охраны (категория полевой службы) в связи с рекомендациями Департамента по вопросам охраны и безопасности, а также на основе обзора штатной структуры Отделения, сферы его деятельности и уровня полномочий, необходимых для обеспечения соблюдения минимальных стандартов безопасности жизнедеятельности.

28. Предлагается перевести одну должность сотрудника по вопросам безопасности (категория полевой службы) в Секцию финансов Отдела поддержки Миссии в связи с предлагаемым созданием должности кассира, а также в соответствии с пояснениями, изложенными в пункте 33.

29. Помимо этого предлагается перевести одну должность сотрудника по вопросам безопасности (категория полевой службы) в Секцию общего обслуживания Отдела поддержки Миссии в связи с предлагаемым созданием должности помощника по транспортным вопросам, а также в соответствии с пояснениями, содержащимися в пункте 36.

30. Помимо этого предлагается создать две должности охранников (национальный сотрудник категории общего обслуживания) путем перевода должностей из Секции финансов и Секции общего обслуживания Отдела поддержки Миссии, как поясняется в пунктах 34 и 37.

31. В дополнение в этому предлагается создать 16 новых должностей охранников (национальные сотрудники категории общего обслуживания) для замены тех охранников, которые были наняты со стороны по текущему коммерческому контракту, действие которого будет постепенно прекращено в течение 2008/09 года. В результате анализа потребностей Миссии в области безопасности было решено, что нынешний контракт с 16 нанятыми со стороны охранниками не полностью учитывает стандарты, предъявляемые к персоналу, обеспечивающему безопасность. Сотрудники, занимающие эти должности, будут подвергнуты тщательной проверке и пройдут подготовку, с тем чтобы они могли обеспечить необходимый уровень обслуживания. Существующий контракт будет постепенно отменен по мере завершения набора новых охранников.

Отдел поддержки Миссии

Международные сотрудники: чистое увеличение на 3 должности

Национальные сотрудники: чистое сокращение на 3 должности

Добровольцы Организации Объединенных Наций: без изменений

Канцелярия главы Отдела

32. Предлагается перевести должность водителя (национальный сотрудник категории общего обслуживания) в Канцелярию заместителя Специального представителя Генерального секретаря, как поясняется в пункте 13. Глава Отдела при выполнении своих обязанностей не нуждается в постоянном водителе

и может пользоваться услугами одного из водителей Миссии, если таковые ему потребуются.

Секция финансов

33. Предлагается повысить категорию должности кассира с категории национального сотрудника общего обслуживания до категории полевой службы путем перевода одной должности из Отделения охраны, как поясняется в пункте 28. На основе анализа функций и обязанностей кассира было решено привести категорию этой должности в соответствие с категорией таких должностей в других миссиях по поддержанию мира.

34. Предлагается перенести существующую должность кассира (национальный сотрудник категории общего обслуживания) в Отделение охраны, как поясняется в пункте 30.

Отдел кадров

35. Предлагается создать должность сотрудника по вопросам профессиональной подготовки (категория полевой службы) путем перевода существующей должности из Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря, как поясняется в пункте 12. Такой сотрудник будет оказывать помощь в составлении, разработке, координации и осуществлении всеобъемлющих учебных программ для персонала Миссии, при этом главное внимание будет уделено используемому в Организации Объединенных Наций структурированному подходу к карьерному росту, развитию возможностей сотрудников и их основных деловых качеств.

Секция общего обслуживания

36. Предлагается повысить категорию должности помощника по транспортным вопросам с категории национального сотрудника общего обслуживания до категории полевой службы посредством перевода должности из Отделения охраны, как поясняется в пункте 29. Это предложение сделано с учетом уровня ответственности и объема функций, связанных с подготовкой перемещений военного, полицейского и гражданского персонала и перевозкой личных вещей сотрудников Миссии. Занимающий эту должность сотрудник будет также отвечать за повседневное руководство Группой оформления поездок и координацию всех вопросов, связанных с перемещениями в рамках Миссии. Кроме того, этот сотрудник будет выполнять функции секретаря Местного комитета по контрактам и коллегий по расследованию.

37. Предлагается перевести существующую должность помощника по транспортным вопросам (национальный сотрудник категории общего обслуживания) в Отделение охраны, как поясняется в пункте 30.

II. Предположения, положенные в основу планирования, и финансовые ресурсы

A. Предположения, положенные в основу планирования

1. Сводная информация

38. Планирование деятельности Миссии на 2008/09 год осуществлялось исходя из необходимости продолжения выполнения ею своего основного мандата, а также из того, что концепция операций не изменится и будет по-прежнему соответствовать ее мандату, определенному в резолюциях 858 (1993) и 937 (1994) Совета Безопасности.

39. В рамках компонента 1 МООННГ будет продолжать играть существенную роль в содействии политическому урегулированию конфликта. Для этого Миссия будет продолжать прилагать усилия с целью обеспечить возобновление прямого диалога между сторонами по ключевым вопросам и мерам укрепления доверия, использование всех существующих механизмов, описанных в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, и выполнение в полной мере ранее взятых обязательств относительно невозобновления боевых действий. Сотрудники, должности которых предлагается дополнительно создать, будут содействовать дальнейшим контактам между представителями гражданского общества от обеих сторон в рамках мер укрепления доверия. Миссия продолжит также оказывать сторонам помощь в завершении разработки пакета документов о неприменении насилия и возвращении беженцев и вынужденных переселенцев.

40. В рамках компонента 1 Миссия продолжит содействовать соблюдению прав человека в целях укрепления верховенства права в Абхазии и принимать меры в поддержку безопасного и достойного возвращения вынужденных переселенцев. МООННГ продолжит содействовать наблюдению за положением в области прав человека на всей территории Абхазии, регулярно организуя поездки сотрудников Отделения по правам человека в Абхазии на места, прежде всего в прилегающий к линии прекращения огня Гальский район, где это Отделение обеспечило свое постоянное присутствие. Ввиду расширения деятельности в области прав человека, осуществляемой в Гальском районе, на 2008/09 год в Гали предлагается создать дополнительную должность младшего сотрудника по программе в области прав человека.

41. Что касается военной сферы, то МООННГ будет по-прежнему уделять особое внимание выполнению предусмотренных ее мандатом функций по наблюдению в Гальском и Зугдидском секторах и в Кодорском ущелье. Миссия продолжит наблюдение в зоне безопасности и зоне ограничения вооружений. Одной из ключевых задач по-прежнему будет патрулирование в Кодорском ущелье.

42. В соответствии с одной из предусмотренных мандатом задач, которая заключается в содействии созданию условий, благоприятствующих безопасному и достойному возвращению вынужденных переселенцев и беженцев, сотрудники полиции Организации Объединенных Наций будут и далее содействовать укреплению правопорядка как по грузинскую, так и по абхазскую стороны от линии прекращения огня на основе оказания местным правоохранительным

органам консультативной помощи, наблюдения за их деятельностью, профессиональной подготовки их сотрудников и их оснащения, а также содействии налаживанию сотрудничества между правоохранительными органами обеих сторон через линию прекращения огня. Для выполнения этих задач надо будет довести численность полицейских Организации Объединенных Наций до утвержденного уровня.

43. Главная задача вспомогательного персонала будет состоять в оказании постоянной поддержки основному персоналу, военным наблюдателям и полиции Организации Объединенных Наций в четырех местах дислокации. Чтобы обеспечить оперативное реагирование на критические ситуации, военные наблюдатели создали в Ажаре и Кодорском ущелье временные наблюдательные пункты и передовые базы патрулирования, которые необходимо оснастить всем необходимым для размещения там наблюдателей. Во всех районах дислокации будет по-прежнему обеспечиваться бесперебойная радиотелефонная связь и передача данных. Миссия будет продолжать содействовать свободному передвижению персонала, товаров и услуг, а также в случае необходимости обеспечивать медицинскую эвакуацию. Для оказания поддержки военные, полиция Организации Объединенных Наций и гражданский персонал при патрулировании будут использовать один самолет Ан-24, один вертолет Ми-8 и 182 автотранспортных средства (в том числе 36 бронированных машин).

44. Отдаленность местности и отсутствие надлежащей инфраструктуры на всей территории оперативной деятельности Миссии наряду с суровыми погодными условиями в зимний период осложняют оказание материально-технической поддержки и патрулирование. Миссия будет по-прежнему осуществлять наблюдение за состоянием дорог и мостов в районах проведения операции, их содержание в исправности и ремонт в целях повышения безопасности мобильного патрулирования и укрепления материально-технической поддержки, оказываемой военнослужащим, полицейским и гражданскому персоналу. Кроме того, по согласованию с ПРООН Миссия будет продолжать надлежащим образом содействовать координации и осуществлению проектов восстановления, финансируемых внешними донорами.

45. Будет обеспечиваться круглосуточная ежедневная охрана военнослужащих, полицейских и гражданского персонала, а также охрана всех чиновников Организации Объединенных Наций, прибывающих в район действия Миссии. В соответствии с рекомендациями Департамента по вопросам охраны и безопасности предлагаемый бюджет предусматривает замену 16 внештатных сотрудников охраны, работающих по договору подряда, 16 национальными сотрудниками категории общего обслуживания, а также отражает предлагаемое расширение масштабов передачи функций охраны на внешний подряд согласно минимальным стандартам безопасности жизнедеятельности для жилых помещений, которые действуют в отношении размещения международных сотрудников, военных наблюдателей и полицейских Организации Объединенных Наций.

а) Региональное межмиссионное сотрудничество

46. В целях оптимизации использования имеющихся ресурсов Региональный отдел по вопросам безопасности полетов Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций (БСООН) в Бриндизи, Италия, будет продолжать осуществлять надзор за безопасностью полетов в МООННГ, Миссии Организации Объединенных Наций в Косово (МООНК) и на БСООН.

б) Партнерские связи, координация деятельности со страновой группой и комплексные миссии

47. При выполнении своего мандата МООННГ будет и далее придерживаться комплексного подхода на основе взаимодополняющих мероприятий, сотрудничества, координации и оказания материально-технической поддержки УВКБ, ПРООН, ЮНИСЕФ и неправительственным организациям по вопросам создания условий, благоприятствующих возвращению вынужденных переселенцев и беженцев. Она будет продолжать сотрудничать с представителем Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, а также осуществлять сотрудничество и координацию деятельности со страновой группой Организации Объединенных Наций, в которую входят учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, действующие в настоящее время в Грузии. Миссия будет и далее изыскивать возможности для улучшения социально-экономического положения в зоне конфликта, в том числе в рамках односторонних и совместных инициатив, осуществляемых как самими сторонами, так и в сотрудничестве со страновой группой и другими внешними партнерами.

48. Миссия будет продолжать работать в тесном сотрудничестве с Коллективными силами Содружества Независимых Государств по поддержанию мира, осуществляя совместное патрулирование в Кодорском ущелье, участвуя в регулярных совещаниях и поддерживая ежедневные оперативные контакты.

2. Экономия средств в результате повышения эффективности деятельности

49. В смете расходов на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года учитывается следующая экономия средств, обеспеченная за счет повышения эффективности деятельности:

(В тыс. долл. США)

| <i>Категория</i> | <i>Сумма</i> | <i>Инициатива</i> |
|---------------------------|--------------|---|
| Информационные технологии | 21,4 | Объединение серверов на основе технологии виртуализации |
| Итого | 21,4 | |

3. Доли вакантных должностей

50. В смете расходов на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года предусмотрены следующие доли вакантных должностей:

(В процентах)

| Категория | Фактические 2006/07 год | Предусмотренные в бюджете 2007/08 год | Прогнозируемые 2008/09 год |
|--|----------------------------|---|-------------------------------|
| Военный и полицейский персонал | | | |
| Военные наблюдатели | 7 | – | 2 |
| Полиция Организации Объединенных Наций | 28 | – | – |
| Гражданский персонал | | | |
| Международные сотрудники | 15 | 10 | 10 |
| Национальные сотрудники | 3 | 1 | 1 |
| Добровольцы Организации Объединенных Наций | – | – | – |
| Временные должности ^a | 100 | – | – |

^a Финансирование по статье «Временный персонал общего назначения».

В. Финансовые ресурсы

1. Сводная информация

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля– 30 июня.)

| Категория | Расходы | Ассигнования | Смета расходов | Разница | |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|---------------|
| | (2006/07 год) | (2007/08 год) | (2008/09 год) | Сумма | В процентах |
| | (1) | (2) | (3) | (4)=(3)-(2) | (5)=(4)÷(2) |
| Военный и полицейский персонал | | | | | |
| Военные наблюдатели | 3 665,4 | 4 066,0 | 4 018,2 | (47,8) | (1,2) |
| Воинские контингенты | 62,5 | 64,7 | 64,7 | – | – |
| Полиция Организации Объединенных Наций | 409,1 | 644,8 | 651,0 | 6,2 | 1,0 |
| Сформированные полицейские подразделения | – | – | – | – | – |
| Итого | 4 137,0 | 4 775,5 | 4 733,9 | (41,6) | (0,9) |
| Гражданский персонал | | | | | |
| Международные сотрудники | 14 553,6 | 16 219,3 | 15 695,8 | (523,5) | (3,2) |
| Национальные сотрудники | 3 291,8 | 3 790,2 | 4 215,1 | 424,9 | 11,2 |
| Добровольцы Организации Объединенных Наций | 31,4 | 43,4 | 41,6 | (1,8) | (4,1) |
| Временный персонал общего назначения ^a | 7,9 | 49,3 | 49,3 | – | – |
| Итого | 17 884,7 | 20 102,2 | 20 001,8 | (100,4) | (0,5) |
| Оперативные расходы | | | | | |
| Персонал, предоставляемый правительствами | – | – | – | – | – |
| Гражданские наблюдатели за процессом выборов | – | – | – | – | – |
| Консультанты | 46,0 | – | 22,6 | 22,6 | – |
| Служебные поездки | 406,2 | 518,2 | 592,8 | 74,6 | 14,4 |
| Помещения и объекты инфраструктуры | 2 657,8 | 2 462,2 | 2 746,4 | 284,2 | 11,5 |
| Наземный транспорт | 1 424,7 | 1 674,7 | 1 691,9 | 17,2 | 1,0 |
| Воздушный транспорт | 2 570,8 | 2 687,0 | 2 317,2 | (369,8) | (13,8) |
| Морской транспорт | – | – | – | – | – |
| Связь | 1 355,3 | 1 436,9 | 1 290,3 | (146,6) | (10,2) |
| Информационные технологии | 957,0 | 828,5 | 810,5 | (18,0) | (2,2) |
| Медицинское обслуживание | 57,1 | 46,5 | 55,1 | 8,6 | 18,5 |
| Специальное оборудование | 2,9 | 5,8 | 2,8 | (3,0) | (51,7) |
| Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование | 798,4 | 472,3 | 475,4 | 3,1 | 0,7 |
| Проекты с быстрой отдачей | – | – | – | – | – |
| Итого | 10 276,2 | 10 132,1 | 10 005,0 | (127,1) | (1,3) |
| Валовые потребности | 32 297,9 | 35 009,8 | 34 740,7 | (269,1) | (0,8) |
| Поступления по плану налогообложения персонала | 2 141,5 | 2 372,9 | 2 424,0 | 51,1 | 2,2 |
| Чистые потребности | 30 156,4 | 32 636,9 | 32 316,7 | (320,2) | (1,0) |
| Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете) | – | – | – | – | – |
| Общий объем потребностей | 32 297,9 | 35 009,8 | 34 740,7 | (269,1) | (0,8) |

^a Отражает перенос расходов на временные должности, финансируемые по статье «Временный персонал общего назначения», из категории «Оперативные расходы» в категорию «Гражданский персонал».

2. Учеба персонала

51. Сметные потребности в ресурсах на учебу персонала на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года приводятся ниже:

(В тыс. долл. США)

| Категория | Сметная сумма |
|---|---------------|
| Консультанты | |
| Консультанты по организации учебы | 22,6 |
| Служебные поездки | |
| Служебные поездки в связи с учебой персонала | 298,0 |
| Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование | |
| Выплаты, предметы снабжения и услуги в связи с учебой персонала | 121,4 |
| Итого | 442,0 |

52. Число участников, запланированное на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года, в сравнении с предыдущими периодами приводится ниже:

(Число участников)

| | Международные сотрудники | | | Национальные сотрудники | | | Военный и полицейский персонал | | |
|-----------------------------|----------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|----------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|
| | Фактическое 2006/07 год | Запланиро- ванное 2007/08 год | Предлагаемое 2008/09 год | Фактическое 2006/07 год | Запланиро- ванное 2007/08 год | Предлагаемое 2008/09 год | Фактическое 2006/07 год | Запланиро- ванное 2007/08 год | Предлагаемое 2008/09 год |
| Свой персонал | 61 | 75 | 62 | 40 | 60 | 75 | – | – | 27 |
| Персонал извне ^a | 34 | 41 | 41 | 8 | 14 | 17 | 5 | – | 4 |
| Итого | 95 | 116 | 103 | 48 | 74 | 92 | 5 | – | 31 |

^a Включая персонал БСООН и других структур за пределами района Миссии.

53. Потребности в ресурсах на учебу персонала обусловлены необходимостью развития профессиональных и технических навыков международных и национальных сотрудников, в том числе в таких областях, как информационные технологии, безопасность, наземный транспорт, инженерно-технические работы и знание языков. Ожидается, что общее число участников увеличится со 190 в 2007/08 году до 195 в 2008/09 году. Кроме того, ассигнования на 2008/09 год предусматривают подготовку 31 человека из числа военных наблюдателей и полицейских, а также оказание помощи в подготовке представителей национальных учреждений и гражданского общества по вопросам, касающимся работы с населением.

3. Имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения

54. Потребности на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года, рассчитанные по стандартным ставкам возмещения расходов на основное имущество (аренда с обслуживанием) и имущество, используемое на основе самообеспе-

чения, составляют в общей сложности 92 200 долл. США и распределяются по категориям следующим образом:

(В тыс.долл. США)

| <i>Категория</i> | <i>Сметная сумма</i> |
|------------------------------------|----------------------|
| Основное имущество | 64,7 |
| Итого | 64,7 |
| Самообеспечение | |
| Помещения и объекты инфраструктуры | 0,6 |
| Медицинское обслуживание | 26,9 |
| Итого | 27,5 |
| Всего | 92,2 |

| <i>Коэффициенты для данной миссии</i> | <i>В процентах</i> | <i>Дата введения</i> | <i>Дата последнего пересмотра</i> |
|---|--------------------|----------------------|-----------------------------------|
| А. Коэффициент для района Миссии | | | |
| Коэффициент учета сложных климатических условий | 0,7 | 1 июля 2001 года | — |
| Коэффициент учета интенсивной эксплуатации | 0,8 | 1 июля 2001 года | — |
| Коэффициент учета боевых действий/вынужденного оставления | 1,0 | 1 июля 2001 года | — |
| В. Коэффициент для страны пребывания | | | |
| Коэффициент учета дополнительных расходов на перевозку | 0,50 | 1 июля 2001 года | |

III. Анализ разницы¹

Справочная информация

В настоящем разделе для каждого случая возникновения разницы в объеме ресурсов описывается фактор, в наибольшей степени определяющий эту разницу, с указанием конкретных стандартных вариантов изменений по перечисленным ниже четырем стандартным категориям.

- **Мандат:** разница, обусловленная изменениями в масштабах деятельности или сфере охвата, предусмотренных в мандате, или вытекающими из мандата изменениями в ожидаемых достижениях.
- **Внешние факторы:** разница, обусловленная действиями сторон или ситуациями, не зависящими от Организации Объединенных Наций.
- **Стоимостные параметры:** разница, обусловленная положениями, правилами и политикой Организации Объединенных Наций.
- **Управление:** разница, обусловленная действиями руководства, направленными на достижение запланированных результатов более эффективным способом (например, путем установления приоритетов или добавления определенных мероприятий) или более рациональным способом (например, путем принятия мер по сокращению численности персонала или расхода ресурсов при сохранении прежнего объема деятельности), и/или вызванная проблемами с выполнением работы (например, в результате занижения расходов или объема ресурсов, необходимых для конкретной деятельности, или в результате задержек с наймом).

| | <i>Разница</i> | |
|---------------------------------|----------------|--------------------|
| | <i>Сумма</i> | <i>В процентах</i> |
| Международные сотрудники | (523,5) | (3,2) |

- **Управление: сокращение ресурсов, но поддержание прежнего уровня деятельности**

55. Сокращение потребностей обусловлено предлагаемой ликвидацией двух должностей категории полевой службы по линии компонента поддержки, однако часть сэкономленных таким образом средств будет использована для создания одной должности С-4 по линии основного гражданского компонента. Кроме того, разница была рассчитана исходя из средних расходов на оклады персонала Миссии, которые были определены на основе фактических расходов в 2006/07 году.

¹ Разница в объеме ресурсов указана в тыс. долл. США. Анализ представляется в тех случаях, когда отклонение превышает плюс/минус 5 процентов, или 100 000 долл. США.

| | Разница | |
|--------------------------------|---------|-------------|
| | Сумма | В процентах |
| Национальные сотрудники | 424,9 | 11,2 |

• **Управление: рост расходов и повышение уровня деятельности**

56. Увеличение потребностей обусловлено главным образом предлагаемым созданием 19 должностей, включая две должности национальных сотрудников.

| | Разница | |
|---------------------|---------|-------------|
| | Сумма | В процентах |
| Консультанты | 22,6 | — |

• **Управление: рост расходов и повышение уровня деятельности**

57. Увеличение потребностей связано с наймом двух консультантов по вопросам профессиональной подготовки для проведения учебных программ в области информационных технологий.

| | Разница | |
|--------------------------|---------|-------------|
| | Сумма | В процентах |
| Служебные поездки | 74,6 | 14,4 |

• **Стоимостные параметры: увеличение тарифов на коммерческие воздушные перевозки**

58. Увеличение потребностей обусловлено ростом предполагаемых путевых расходов в связи с поездками на БСООН и частично компенсируется сокращением потребностей на поездки в пределах района действия Миссии.

| | Разница | |
|---|---------|-------------|
| | Сумма | В процентах |
| Помещения и объекты инфраструктуры | 284,2 | 11,5 |

• **Управление: рост расходов и повышение уровня деятельности**

59. Дополнительные потребности обусловлены увеличением расходов на оплату услуг внешних подрядчиков, занимающихся техническим обслуживанием, и расходов на техническое обслуживание фотокопировальных аппаратов. Кроме того, они связаны с заменой девяти генераторов и увеличением числа сотрудников охраны, работающих по договору подряда, которые необходимы для обеспечения соблюдения минимальных стандартов безопасности жизнедеятельности для жилых помещений.

| | Разница | |
|----------------------------|---------|-------------|
| | Сумма | В процентах |
| Воздушный транспорт | (369,8) | (13,8) |

• Управление: сокращение расходов при сохранении прежнего уровня деятельности

60. Сокращение потребностей обусловлено главным образом снижением, по сравнению с 2007/08 годом, ставок оплаты летных часов для одного самолета и одного вертолета согласно условиям ныне действующих контрактов. Сокращение расходов частично компенсируется увеличением сборов за наземное обслуживание и расхода авиационного топлива.

| | Разница | |
|--------------|---------|-------------|
| | Сумма | В процентах |
| Связь | (146,6) | (10,2) |

• Управление: сокращение расходов при сохранении прежнего уровня деятельности

61. Сокращение потребностей обусловлено прежде всего заменой меньшего количества единиц аппаратуры связи по сравнению с 2007/08 годом.

| | Разница | |
|---------------------------------|---------|-------------|
| | Сумма | В процентах |
| Медицинское обслуживание | 8,6 | 18,5 |

• Управление: увеличение расходов при сохранении прежнего уровня деятельности

62. Дополнительные потребности обусловлены ростом расходов на медицинскую эвакуацию, а также выделением ассигнований на оплату консультаций специалистов, что было сделано с учетом практического опыта Миссии.

| | Разница | |
|---------------------------------|---------|-------------|
| | Сумма | В процентах |
| Специальное оборудование | (3,0) | (51,7) |

• Управление: сокращение расходов при сохранении прежнего уровня деятельности

63. Сокращение потребностей обусловлено тем, что в отличие от 2007/08 года не предусматривается ассигнований на средства обнаружения мин и разминирования, поскольку предполагается, что таких средств сейчас достаточно.

IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

64. В связи с финансированием МООННГ Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

- a) ассигновать 34 740 700 долл. США на содержание Миссии в течение 12-месячного периода с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года;
- b) начислить в виде взносов сумму, указанную в подпункте (a) выше, из расчета 2 895 058 долл. США в месяц при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии.

V. Краткая информация о мерах, принятых во исполнение решений и просьб Генеральной Ассамблеи, содержащихся в ее резолюции 61/276, просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Ассамблеями, и просьб и рекомендаций Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций

A. Генеральная Ассамблея

(Резолюция 61/276)

Решение/просьба

Меры во исполнение решения/просьбы

Раздел II: составление и представление бюджета

При представлении будущих бюджетных предложений и отчетов об исполнении бюджета включать в них информацию о наиболее важных управленческих решениях, касающихся бюджета миссий и его исполнения, включая решения, касающиеся оперативных расходов (пункт 2).

В бюджетных документах следует отражать цели в области совершенствования управления и повышения экономической эффективности, которые должны быть достигнуты, и излагать стратегии на будущее в этой связи (пункт 4).

Предпринять дальнейшие шаги для повышения точности бюджетных предположений и прогнозов и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят второй сессии (пункт 5).

Принимая во внимание существенное увеличение объема списания обязательств, относящихся к предыдущим периодам, усилить контроль за обязательствами (пункт 6).

Управленческие решения, касающиеся бюджета Миссии и его исполнения, включая решения, касающиеся оперативных расходов, отражены во вступительных пунктах по каждому из компонентов, где представлена информация о рамочной основе деятельности Миссии по этому компоненту в текущий период и взаимодействию с соответствующими партнерами в этой связи.

В предлагаемом бюджете отражены цели в области повышения экономической эффективности, имеющие отношение к информационным технологиям, и в области повышения качества обслуживания, имеющие отношение к связи, информационным технологиям и наземным перевозкам.

В предлагаемый бюджет включены предположения, положенные в основу планирования, и информация о том, как они отражаются на потребностях в финансовых ресурсах (см. раздел II настоящего доклада).

Ежемесячно проводится обзор ранее принятых и текущих обязательств. Кроме того, один раз в квартал проводится обзор обязательств на основе их сопоставления с планом закупок.

Раздел III: составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты

В полной мере учитывать оперативные, связанные с материально-техническим обеспечением и финансовые аспекты на этапе планирования операций по поддержанию мира посредством увязывания составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, с планами выполнения мандатов операций по поддержанию мира (пункт 2).

В настоящее время Миссия продолжает свою деятельность по поддержанию мира. Ожидаемое достижение в рамках компонента поддержки заключается в оказании МООННГ материально-технической и административной поддержки, а также поддержки в области обеспечения безопасности эффективным и экономичным образом. Показатели в области оказания поддержки увязаны с мандатом МООННГ и остальными компонентами деятельности Миссии.

Раздел VII: укомплектование штатов, набор персонала и вакансии

Более широко использовать, в надлежащем порядке, национальный персонал соразмерно потребностям Миссии и с учетом ее мандата (пункт 3).

Миссия провела всесторонний обзор кадровой структуры по каждому компоненту с целью изучить возможность более широкого использования национального персонала, где это возможно с оперативной точки зрения. На 2008/09 год предлагается создать 2 должности национальных сотрудников-специалистов в Отделении по политическим/гражданским вопросам, 1 должность национального сотрудника в Отделении по правам человека и 16 должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания в Отделении охраны.

Обеспечить оперативное заполнение вакантных должностей (пункт 4).

Миссия продолжала обеспечивать, чтобы процесс набора местных сотрудников занимал три недели. Она принимала участие в усилиях по оптимизации процесса набора международных сотрудников, прогнозируя вакансии и используя предварительно выверенные короткие списки отвечающих требованиям кандидатов.

Проводить на постоянной основе обзор штатной структуры миссий, принимая во внимание, в частности, мандат и концепцию операций миссии, и учитывать это в бюджетных предложениях, включая полное обоснование любых дополнительных предлагаемых должностей (пункт 5).

Миссия продолжает проводить обзоры своей штатной структуры с учетом своего мандата и концепции операций. Миссия приняла меры для обзора существующих должностей с целью определить текущие оперативные потребности, распределение рабочей нагрузки и масштаб операций. В бюджете на 2008/09 год отражены предлагаемое перераспределение должностей и создание новых должностей.

Раздел IX: профессиональная подготовка

Предоставлять национальным сотрудникам возможности для повышения своего профессионального уровня и обеспечивать полный охват национальных сотрудников всеми соответствующими программами профессиональной подготовки (пункт 2).

Миссия разработала комплексную программу профессиональной подготовки, направленную на повышение профессионального уровня всего персонала Миссии.

Раздел XIII: воздушные перевозки

Обеспечить более четкое определение потребностей в ресурсах на авиаперевозки в проектах бюджетов, с тем чтобы они в большей степени соответствовали фактическому объему перевозок, принимая во внимание завышение бюджетных ассигнований на авиаперевозки в некоторых операциях по поддержанию мира (пункт 3).

В предлагаемом бюджете отражены фактические оперативные потребности по линии воздушных перевозок. Ассигнования на аренду обоих летательных аппаратов отражают снижение стоимости эксплуатации обоих летательных аппаратов согласно условиям действующих контрактов.

При проведении обзора своих потребностей в перевозках миссии должны учитывать средства, которые являются экономичными и эффективными с точки зрения затрат и отвечают оперативным потребностям миссии и которые обеспечивают безопасность персонала и в полной мере учитывают уникальный мандат, сложность, особенности и оперативные условия деятельности каждой миссии (пункт 4).

МООННГ регулярно проводит обзоры своего графика полетов и контролирует его соблюдение наиболее экономичным образом, с тем чтобы обеспечить соответствие оперативным потребностям, связанным с выполнением ее мандата.

Проводить проверки качества авиационных услуг и их оценки на предмет подтверждения полного соблюдения установленных стандартов (пункт 6).

Региональный сотрудник по вопросам безопасности полетов, работающий из Бриндизи, Италия, и сотрудники МООННГ по воздушным перевозкам каждые три месяца проводят проверки качества авиационных услуг и их оценки, а также обеспечивают регламентное техническое обслуживание каждого из летательных аппаратов с целью полного соблюдения установленных стандартов.

Раздел XX: региональная координация

Разработать и осуществлять планы региональной координации, увязанные с целями миссий, с учетом конкретного мандата каждой миссии (пункт 2).

В целях оптимизации использования имеющихся ресурсов в регионе на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи был создан Региональный отдел по вопросам безопасности полетов. Этот Отдел осуществляет контроль за обеспечением безопасности полетов для МООННГ.

В. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам

(A/61/852)

*Просьба/рекомендация**Меры во исполнение просьбы/рекомендации*

Раздел III: составление бюджетов, ориентированных на конкретные результаты

Составление бюджетов, ориентированных на конкретные результаты, должно быть увязано с мандатом миссии, предоставленным ей Советом Безопасности, и потребностями в ресурсах. Оценить достигнутые результаты позволят показатели достижения результатов. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, высказанной в ее резолюции 59/296, они должны также, когда это возможно, отражать вклад миссий, а не государств-членов, в реализацию ожидаемых достижений и целей (пункт 14).

Таблицы бюджетных показателей, ориентированных на конкретные результаты, разработаны в соответствии с мандатом МООННГ, определенным Советом Безопасности в его резолюциях 858 (1993) и 937 (1994), и увязаны с потребностями в финансовых ресурсах. Показатели достижений, насколько это возможно, поддаются измерению и отражают вклад Миссии в достижение поставленных целей.

Раздел V: управление финансами

Комитет вновь призывает обеспечить более точное прогнозирование потребностей и более жесткий контроль за выполнением обязательств (пункт 27).

Ежемесячно проводится обзор ранее взятых и текущих обязательств. Кроме того, один раз в квартал проводится обзор обязательств на основе их сопоставления с планом закупок.

Раздел VII: военная деятельность

Комитет рекомендует прилагать больше усилий по использованию реалистических предположений при подготовке бюджетных смет для военного компонента (пункт 30).

Бюджет Миссии предусматривает заполнение 136 утвержденных должностей военных наблюдателей с учетом коэффициента запаздывания в 2 процента.

Комитет рекомендует проводить обзор сумм военных расходов, по которым взяты обязательства, с тем чтобы избегать наличия избыточных неиспользуемых обязательств (пункт 31).

Миссия ежемесячно проводит обзор обязательств, связанных с военными расходами.

Комитет призывает Генерального секретаря изучить пути сокращения в будущем военных расходов на ротацию персонала. С тем чтобы облегчить рассмотрение этого вопроса в будущем, Комитет просит, чтобы в контексте рассмотрения им будущих отчетов об исполнении бюджета и докладов о бюджете представлялись данные о расходах на ротацию (пункт 32).

За 2006/07 отчетный год расходы на ротацию военных наблюдателей составляли в среднем 3704 долл. США на одну замену вместо предусмотренных в бюджете 3750 долл. США. Сметные расходы на 2008/09 бюджетный год рассчитаны исходя из среднего показателя расходов, составляющего 3704 долл. США и определенного с учетом опыта последнего времени.

Раздел VIII: гражданский персонал

Комитет рекомендует, чтобы миссии сосредоточили внимание на сокращении вакансий, прежде чем обращаться с просьбой об увеличении их штатного расписания (пункт 36).

Процесс набора национальных сотрудников занимает в среднем три недели. Столь сжатые сроки обеспечиваются благодаря прогнозированию потенциальных вакансий и использованию предварительно выверенных реестров, отвечающих требованиям национальных кандидатов.

Более широкое использование национальных сотрудников

При выдвижении предложений об увеличении числа национальных сотрудников крайне необходимо, чтобы все миссии указывали функции, которые передаются таким сотрудникам от международных сотрудников. Такое мероприятие имеет особенно большое значение на этапе постконфликтного миростроительства (пункт 46).

В бюджете на 2008/09 год предлагается создать 16 должностей сотрудников охраны (национальные сотрудники категории общего обслуживания) вместо внештатных сотрудников охраны, работающих по коммерческому контракту, от которого в текущем периоде планируется постепенно отказаться. Кроме того, в предлагаемом бюджете отражено создание 2 должностей национальных сотрудников, 1 национальной должности категории общего обслуживания по линии основного гражданского компонента и преобразование 2 должностей сотрудников безопасности, относящихся к категории полевой службы, в должности национальных сотрудников категории общего обслуживания.

Раздел IX: оперативные расходы

Хотя он признает важность подготовки кадров для повышения эффективности деятельности миссий, Комитет считает, что следует предпринять дальнейшие шаги, чтобы сделать программы подготовки кадров более эффективными с точки зрения расходов и более соответствующими потребностям каждой миссии. Поездки в целях прохождения подготовки следует сократить, делая упор на подготовке инструкторов и в полной мере изучая возможности для видеоконференций и компьютерного обучения (пункт 48).

Разработанная Миссией комплексная программа профессиональной подготовки предусматривает использование электронных программ подготовки пользователей, а также — в рамках некоторых учебных программ — использование видеоконференцсвязи.

Ввиду возрастающей роли национальных сотрудников и потребностей в формировании национального потенциала и предоставлении национальным сотрудникам возможностей для повышения профессионального уровня Комитет считает, что национальных сотрудников следует в полной мере включать в соответствующие программы подготовки сотрудников (пункт 49).

Миссия разработала комплексную программу профессиональной подготовки, которая направлена на повышение профессионального уровня персонала Миссии и предусматривает наращивание потенциала национальных сотрудников.

Воздушный транспорт

Комитет просит, чтобы в случаях значительного повышения расходов или стоимости контрактных соглашений относительно воздушного транспорта в будущих предложениях по бюджетам представлялись полные разъяснения, в том числе информация о любых компенсационных мерах, принятых миссией или Центральными учреждениями (пункт 51).

Бюджет на 2008/09 год отражает сокращение расходов на аренду одного самолета и одного вертолета.

Путевые расходы

Консультативный комитет с беспокойством отмечает, что путевые расходы в целом ряде миссий значительно превысили предусмотренные в бюджете объемы. Комитет рекомендует должным образом предусматривать в бюджете потребности на поездки и удерживать путевые расходы в рамках утвержденных ассигнований (пункт 55).

Миссия пристально отслеживает расходование бюджетных средств, выделенных на поездки в 2007/08 году, и будет стремиться удерживать расходы в рамках утвержденных ассигнований, если только не возникнут непредвиденные обстоятельства, которые потребуют дополнительных поездок.

Региональное сотрудничество

Консультативный комитет приветствует инициативы по региональному и межмиссионскому сотрудничеству, которые охватывают деятельность, касающуюся авиационной безопасности, медицинских услуг, воздушного транспорта, стратегического центра управления воздушными операциями, воздушной медицинской эвакуации и использования каботажного грузового судна, и намеревается отслеживать их эффективность в контексте бюджетных предложений на 2008/09 год (пункт 62).

В целях оптимизации использования имеющихся ресурсов в данном регионе, где действуют постоянные миссии, на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи был создан Региональный отдел по вопросам безопасности полетов. Этот Отдел будет осуществлять надзор за обеспечением безопасности полетов в интересах МООННГ.

С. Комиссия ревизоров

(A/61/5 (Vol. II))

Просьба/рекомендация

Меры во исполнение просьбы/рекомендации

Комиссия отметила, что механизмы контроля за мелкими расходами в МООННГ применялись не во всех случаях. Департамент операций по поддержанию мира согласился с рекомендацией Комиссии о внедрении всех механизмов контроля за мелкими расходами (пункты 64 и 65).

Комиссия отметила, что в МООННГ не было обнаружено 77 единиц имущества на общую сумму 0,11 млн. долл. США. Департамент согласился с вновь вынесенной Комиссией рекомендацией обеспечивать надлежащее хранение, контроль, регистрацию и ликвидацию имущества длительного пользования (подпункт (h) пункта 204 и пункт 206).

МООННГ еще не наладила межучрежденческую координацию с Межучрежденческим управлением по закупкам и Межучрежденческой рабочей группой по закупкам в целях использования преимуществ, обусловливаемых деятельностью этих организаций, для целей приобретения принадлежностей и материалов. Комиссия рекомендует Департаменту осуществлять координацию с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и аккредитованными группами Организации Объединенных Наций в вопросах создания механизмов консультаций и сотрудничества на страновом уровне, особенно с Межучрежденческим управлением по закупкам и Межучрежденческой рабочей группой по закупкам, что может содействовать реализации программ миссий по экономии средств, выделяемых на закупки (пункты 252–254).

В ноябре 2006 года Миссия организовала для всех распорядителей мелкой наличности учебные занятия для их ознакомления с руководящими указаниями и инструкциями, регулирующими операции с денежными средствами, предназначенными для покрытия мелких расходов. Для повышения эффективности этой подготовки Миссия переиздала административные инструкции относительно распоряжения и управления мелкими суммами наличными в соответствии с правилами 104.8 и 104.9 Финансовых положений и Правил Организации Объединенных Наций и пунктом 3.4(b) Руководящих указаний в отношении финансовых процедур на местах.

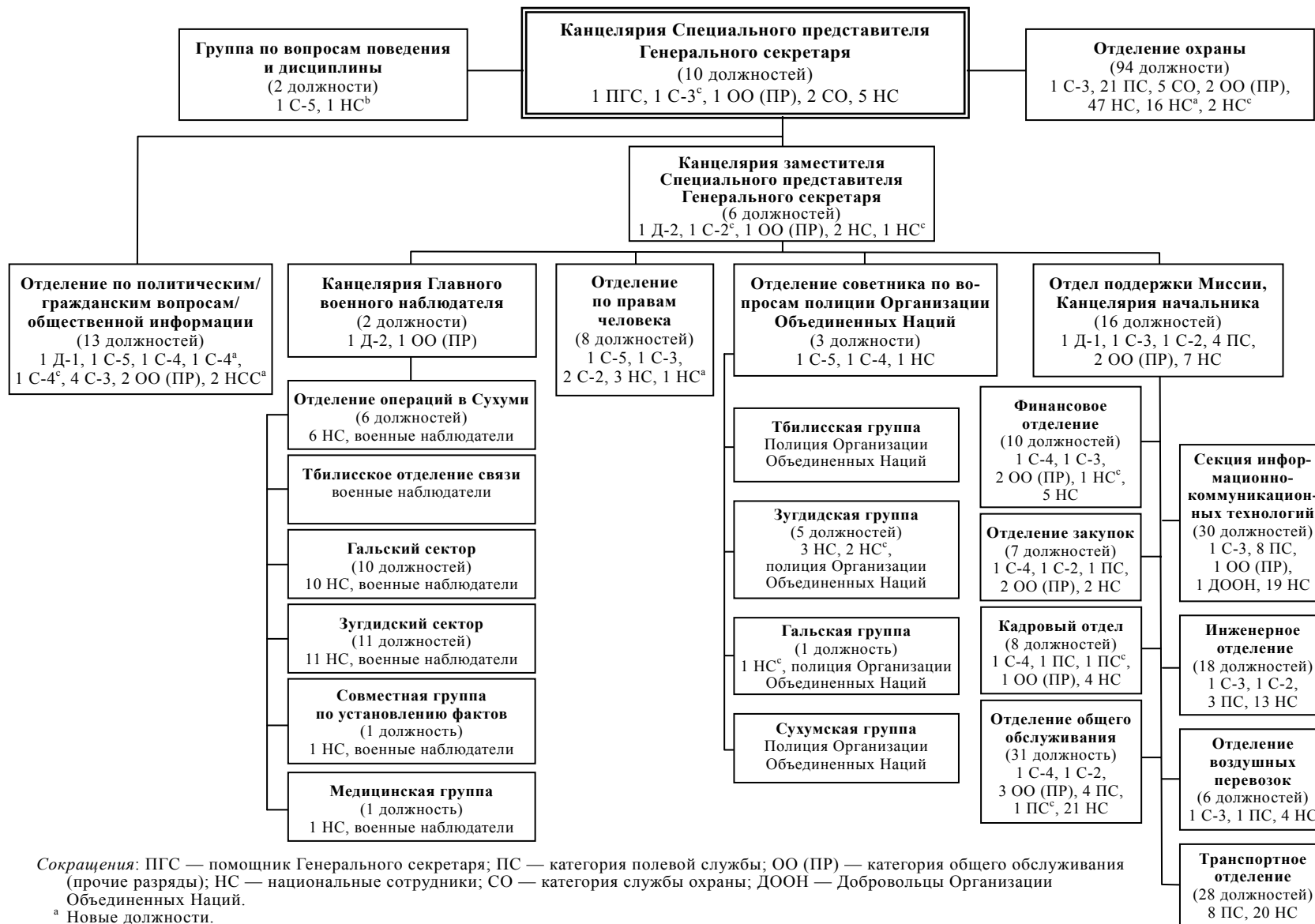
Миссия согласна с этой рекомендацией. Все указанные предметы имущества найдены, и МООННГ, в дополнение к полной инвентаризации, проводимой на регулярной основе два раза в год, продолжит регулярные выборочные проверки своего имущества.

Миссия будет более активно работать над обеспечением тесной координации и сотрудничества с другими органами системы Организации Объединенных Наций в вопросах создания механизмов консультаций и сотрудничества на страновом уровне, особенно с Межучрежденческим управлением по закупкам и Межучрежденческой рабочей группой по закупкам, с тем чтобы извлечь пользу из деятельности этих организаций благодаря взаимодополняемости деятельности и эффекту масштаба.

| <i>Просьба/рекомендация</i> | <i>Меры во исполнение просьбы/рекомендации</i> |
|--|---|
| <p>Предыдущая рекомендация Комиссии о том, чтобы обеспечить соблюдение в миссиях норматива Организации Объединенных Наций, согласно которому соотношение числа принтеров и настольных компьютеров должно быть 1:4, в МООННГ не выполнялась. Департамент согласился с рекомендацией Комиссии провести переоценку бюджетных средств на закупку принтеров с учетом целевого показателя соотношения принтеров и настольных компьютеров 1:4 (пункты 359–360).</p> | <p>Миссия отмечает, что 20 принтеров были переданы в 2004 году из Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине во время ее ликвидации. Сейчас она принимает меры для уменьшения числа принтеров и планирует обеспечить стандартное соотношение 1:4 к 30 июня 2008 года.</p> |

Приложение

Схема организационной структуры



Сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; ПС — категория полевой службы; ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды); НС — национальные сотрудники; СО — категория службы охраны; ДООН — Добровольцы Организации Объединенных Наций.

^a Новые должности.

^b Временные должности, финансируемые по статье «Временный персонал общего назначения».

^c Перераспределенные должности.

